

GB Instruction for use
FR Manuel d'utilisation

POWERTEX Load Binder PLB



User Manual



POWERTEX Load Binder Instruction for use (GB) (Original instructions)



WARNING

- Failure to follow the regulations of this instruction for use may cause serious consequences as risk of injury.
- Read and understand these instructions before use.

Information

Check the current regulations as required to achieve the approved cargo securing. For transport within Europe the securing of cargo in most cases must meet the requirements of EN 12195-1.

Applications

Powertex load binders are used for easy and safe tightening of chain for lashing applications.

Design

Powertex load binders are manufactured from drop forged steel. The hooks have been designed to support the chain in the best way, and to reduce chain wear. The hooks are fitted with a safety pin, to keep the chain in place.

Powertex load binders have been designed to be operated using one hand.

Each load binder is marked with:

- Lashing capacity e.g. LC 40kN
- Minimum breaking load e.g. 80,4kN
- Manufacturer's symbol e.g. SQQ
- Chain diameter in mm and inches e.g. 8mm and 5/16"
- G80 e.g. Grade 80
- Traceability code e.g. E1
- Warning not for lifting or hoisting applications

Finish

Powertex load binders are painted red.

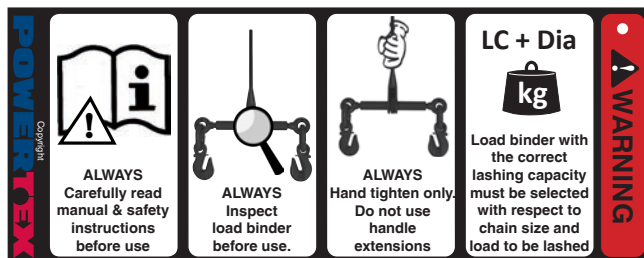
Instructions for use

ALWAYS inspect load binder before use, to ensure that:

- load binders are free from deformations, nicks, gouges and cracks;
- all markings are legible;
- a load binder with the correct Lashing Capacity has been selected, with respect to chain size and load to be lashed. For further details we refer to EN 12195-3, standard for Lashing Chains;

During use:

- Make sure the load binder can operate in a straight line
- Attach the load binder to the chain without twisting the chain
- Secure the chain in the shortening hooks using the locking devices
- Tighten the load binder by hand without use of extension with standard hand force of 50 daN."
- ensure that the handle or any other locking system cannot vibrate out of position;
- always keep yourself out of the path of the moving handle;
- if the handle of a lever type load binder is released by hand, make sure you use an open hand under the handle and push upward. Do not close your hand around the handle. Move the handle with caution since it may whip as it comes free;



Maintenance

Load binders must be regularly inspected in accordance with the safety standards given in the country of use. This is required because the products in use may be affected by wear, misuse, overloading etc. which may lead to deformation and alteration of the material structure. Regularly lubricate all moving parts of a load binder to extend product life and reduce wear.



WARNING

NEVER use load binder for lifting or hoisting applications.

NEVER use load binder while standing on the load.

NEVER repair or reshape a load binder by welding, heating or bending as this may affect the lashing capacity.

NEVER side load the load binder, since load binders are suitable for in-line use only.

NEVER use handle extensions, always hand tighten only.



End of use/Disposal

Powertex load binders shall always be sorted / scrapped as general steel scrap.

The supplier will assist you with the disposal, if required.

Disclaimer

We reserve the right to modify product design, materials, specifications or instructions without prior notice and without obligation to others.

If the product is modified in any way, or if it is combined with a non-compatible product/component, we take no responsibility for the consequences in regard to the safety of the product

Tendeur d'arrimage à chaîne POWERTEX

Manuel d'utilisation (FR)



AVERTISSEMENT

- Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves conséquences telles que le risque de blessure.
- Lire et assimiler ces instructions avant utilisation.

Norme

Assure que l'équipement fourni soit livré conformément à la norme EN 12195-3.

Applications

Les tendeurs d'arrimage à chaîne Powertex sont utilisés pour la tension facile et sûre d'une chaîne d'arrimage.

Conception

Les tendeurs d'arrimage à cliquet Powertex sont fabriqués à partir d'acier forgé. Les crochets ont été conçus pour soutenir la chaîne de la meilleure façon et réduire son usure. Les crochets sont munis d'une goupille de sécurité afin de maintenir la chaîne en place. Ils ont été conçus pour être utilisés d'une seule main.

Chaque dispositif d'arrimage est marqué avec :

- la capacité d'arrimage, par ex. LC 40 kN
- la charge de rupture minimale, par ex. 80,4 kN
- le nom ou symbole du fabricant, par ex. SQQ
- le diamètre de la chaîne en mm et en pouces, par ex. 8 mm et 5/16"
- le code de traçabilité, par ex. E1
- un avertissement « non destiné à des applications de levage »

Finition

Les dispositifs d'arrimage Powertex sont peints en rouge.

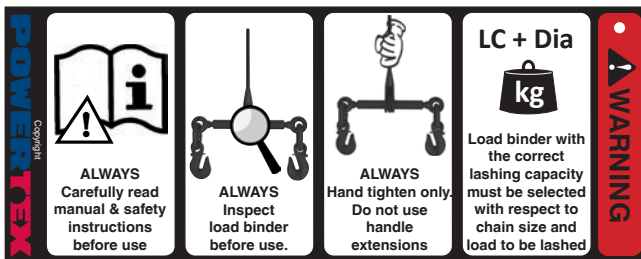
Consignes d'utilisation

TOUJOURS inspecter le dispositif d'arrimage avant utilisation, afin de s'assurer que :

- les dispositifs d'arrimage soient exempts d'entailles, de rainures et de fissures.
- tous les marquages soient lisibles,
- la capacité d'arrimage correcte ait été sélectionnée, en fonction de la taille de la chaîne et de la charge à arrimer. Pour plus de détails, veuillez-vous référer à la norme EN 12195-3 relative aux chaînes d'arrimage.

En cours d'utilisation:

- la poignée ou tout autre système de verrouillage ne puisse pas glisser hors de sa position,
- l'opérateur reste toujours hors de la trajectoire de la poignée mobile,
- en position fermée, la partie inférieure du tendeur à levier doit toucher le maillon de chaîne. Dans cette position, fixez la poignée à la chaîne en utilisant l'extrémité libre de la chaîne ou un morceau de corde ou de câble souple.
- Si la poignée d'un dispositif d'arrimage à levier est libérée à la main, assurez-vous d'utiliser une main ouverte sous la poignée et poussez vers le haut. Ne fermez pas votre main autour de la poignée. Déplacez la poignée avec précaution car elle risque de fouetter lorsqu'elle est libérée.



Entretien

Les dispositifs d'arrimage doivent être régulièrement inspectés conformément aux normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation. Ceci est nécessaire car les produits utilisés peuvent être affectés par l'usure, une mauvaise utilisation, une surcharge, etc., ce qui peut entraîner une déformation et une altération de la structure du matériau. Lubrifiez régulièrement toutes les parties mobiles d'un tendeur d'arrimage afin de prolonger la durée de vie du produit et de réduire l'usure.



AVERTISSEMENT :

N'utilisez JAMAIS un dispositif d'arrimage pour des applications de levage.

N'utilisez JAMAIS un dispositif d'arrimage lorsque vous vous tenez sur la charge.

Ne JAMAIS réparer ou remodeler un dispositif d'arrimage en le soudant, en le chauffant ou en le pliant, car cela pourrait affecter sa capacité d'arrimage.

N'utilisez JAMAIS de biais un dispositif d'arrimage, ils conviennent uniquement à une utilisation en ligne.

N'utilisez JAMAIS des extensions de poignée, serrez toujours à la main seulement.



Fin d'utilisation / Élimination

Les tendeurs d'arrimage à cliquet Powertex doivent toujours être éliminés dans une benne à ferraille.

Le fournisseur vous assistera pour la mise au rebut, si nécessaire.

Clause de non-responsabilité

Nous nous réservons le droit de modifier la conception, les matériaux, les spécifications ou les consignes du produit sans préavis et sans obligation envers quiconque.

Si le produit est modifié de quelque façon que ce soit, ou s'il est combiné avec un produit / composant non compatible, nous déclinons toute responsabilité quant aux conséquences sur la sécurité du produit.

CertMax+

The CertMax+ system is a unique leading edge certification management system which is ideal for managing a single asset or large equipment portfolio across multiple sites. Designed by the Lifting Solutions Group, to deliver optimum asset integrity, quality assurance and traceability, the system also improves safety and risk management levels.

CertMax

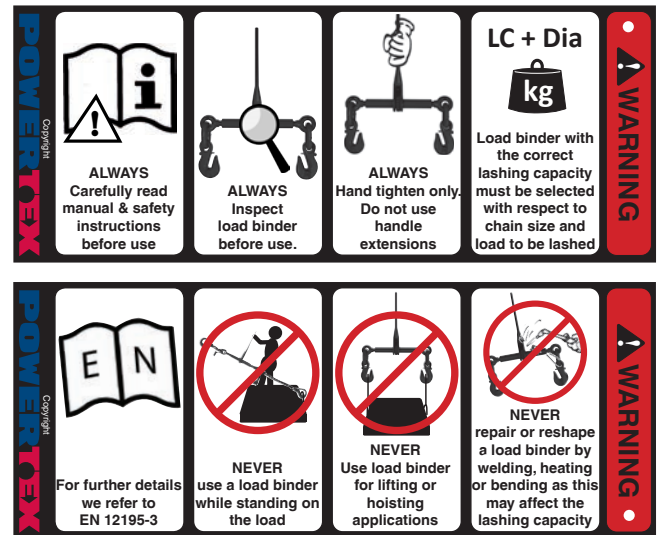
Marking

Standard: EN 12195-3



Warning tag

The warning tag shows some specific and important situations, in which you must pay special attention, when using POWERTEX Load Binder.



User Manuals

You can always find the valid and updated User Manuals on the web. The manual is updated continuously and valid only in the latest version.

NB! The English version is the Original instruction.

The manual is available as a download under the following link:
www.powertex-products.com/manuals



Product compliance and conformity

SCM Citra OY
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina
Finland
www.powertex-products.com



POWERTEX

www.powertex-products.com